

12

ember 14.

államvasutak.

igazgatósága  
részben jó,  
laborató-  
pályaudvar)  
ugymint:  
okát, lámpá-  
atort, oxigén-  
ajtván, erre

t feltüntető  
ul is szolgál,  
szályunkban  
vidéki meg-  
füldetik meg.  
ra, de kizár-  
etők. A vevő  
az értesítés  
a megfelelő  
venni és a

hogy erre  
eggel ellátott  
nő 4-ének  
erzési szak-  
y-ut 73. II.  
kedjék.

ő felirattal  
amhoz haszn-  
eti tárgyak

hó.  
gazgatóság

LŐ  
NÁL.

államvasutak.

gazgatósága  
december  
ő kenő és  
ndékozik és  
hirdet:

gek a követ-  
laj,  
ett ásvány

ásványolaj,

tett gözzel  
és  
féle fekhez.  
megközelítő  
az igazgató-  
gy a kiirt  
égre, egy  
delhessen.  
a. kiadott  
olt és le-  
és tisztító  
2/904. sz.  
feltételek

ybélyegrel  
bb 1904  
12 óráig  
aga anyag-  
nyújtandók

ag értéke-  
ember hó  
amvasutak

ban.  
zgatóság

**Szerkesztőségi iroda:**  
Nagybecskerek,  
Zápolya-utca 1-ső szám,  
hová a lap szellemi részét illető  
minden közlemény intézendő.  
**Kiadóhivatal:**  
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.  
hová a hirdetések, az előfizeté-  
sek és a lap szétküldésére vo-  
natkozó felszólalások intézendők.  
Telefon 21. szám.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Nagybecskerek, 1904.

XXXIII. évfolyam. 210. szám.

Csütörtök, szeptember 15.

**Előfizetési árak:**  
Egész évre ——— 24 kor.  
Félévre ——— 12 .  
Negyedévre ——— 6 .  
Egy óra ——— 2 .  
— Egyes szám ára 8 fill. —

**Hirdetések**  
a kiadóhivatalban fogadtatnak el.  
Azonkívül az összes hirdetési  
irodáknban.

**Megjelenik**  
vasár- és ünnepnapok kivételével  
mindennap délután 5 órakor.

## Ellenzéki ballon d'essai.

Politikai munkatársunktól.

Budapest, szeptember 14.

Ormon, tetőn nyugalom. Most, hogy a tüzes harcok és végtelen obstrukciós beszédek helyén csend lett, azon buzgókodnak, hogy a mélyen t. közönséget az arenán kívül szórakoztassák.

Ellenzéki tuzlók ismét igen kedves kis próba-léggömböket eregetnek föl, hogy — mint a berlini ember mondja — „etwas Leben in die Bude zu bringen.“ Minthogy az urak oly könnyen elvesztik lábuk alatt a tények talaját, képzeletüket eresztik szabadjárta és meseköltésre adják magukat. Csahogy az anyag nagyon sovány. A katonai követelések többé nem vonzanak. Az írásbeli szolgálati érintkezés magyar nyelven rendezve van; a magyar tanítók a katonai tanintézetek számára ki vannak nevezve; a polai tengerészeti akadémián az osztrák zászló mellett leng a magyar is; a honvédség szintén megkapja a maga tiszti iskoláit. Itt tehát a kormányt többé ütni nem lehet.

De az ellenzék olyan, mint az egy-szeri síró gyerek, kinek, hogy elhallgasson az anyja mindent ígér s aki végre arra a kérdésre, hogy hát voltaképpen mit is akar, nem tud mást felelni, minthogy „sírní akarok“. Tánadásra és harcra hamar akad új tárgy.

Az osztrák miniszterelnök Ischben járt a legmagasabb udvarnál. Valjon mit koholt ott megint a magyarok ellen? Mert hogy Körber ur főteendői közé tartozik, hogy Magyarországnak mindig csak ártsón, e tekintetben az elenzékre nézve nincs kétség. A bámulva figyelő világnak tudtára adják tehát, hogy az osztrák kormány a kiegyezésre nézve elengedhetetlen

és komoly feltételle tette, hogy Magyar-ország vonja meg iparától a törvényesen megállapított kedvezményeket.

Ejha! Ez a szalonna, melylyel itt akarnak egeret fogni, mégis nagyon sovány. Még az ellenzéki választók láthatára sem oly szűk, hogy ilyen botorságot be lehessen nekik adni. Hisz jól tudja mindenki, hogy már Hieronymi kereskedelemügyi miniszter elődei előbb gyermektáplálékkal fáradságo-san etették, gondosan jární tanították, de azt n minden eszközzel erő-ítették Magyar-ország jajgató gyermekét, iparunkat. E tárca mostani képviselője már eddig is bebizonyította, hogy komoly kötelességének tartja mindinkább erősíteni a magyar ipart. Ipartámogató törvényünket, annak rendelkezéseit minden pontban szigoruan végrehajtják, ha még olyan nagyon iparkodnak is ellenségeink ez épület alaperősségeit megingatni. Nem félünk.

Az osztrákok nem is gondolhatnak arra, hogy ilyesmit követeljenek. Be kell látniok, hogy mind az, amit mi itt e tekintetben elérünk, nem más, mint amit a náluk is beterjesztett ipartámogató törvény kimond. Ott is, mint itt, pl. közszállításoknál első sorban és kizárólag a hazai ipart kell tekintetbe venni. Hogy ezt a javaslatot, mint sok mást is, az elintézetlen kormányjavaslatok irattári edes álma veszi körül, mert a reichsrath nem dolgozik, mert az urak odaát a leitomischli bakter nemzetisége fölött törík a fejüket, ezt csak nem vethetik nekünk a szemünkre a kiegyezési tárgyalásoknál.

A kiegyezés, amint azt Széll megállapította, eddig semmiképen érintve nem lett és magától értendő, hogy Tisza István gróf sem fog engedni egy hajszálnyt sem.

L. L.

**A vízjogi törvény revíziója.** Tallián Béla földmívelésügyi miniszter tervbe vette a vízjogi törvény revízióját. Ehhez az első lépés az a rendelet, amelyet a vízrendező és vízhasznosító társulatokhoz intézett. A miniszter ezeket mondja:

A revízió célja az érvényben levő törvények tapasztalt hiányok kiküszöbölése, a közigazgatási eljárás egyesítése. A revízió alá venni szándékolt törvények közé esik a Tiszának, mellékfolyóinak, völgyeinek szabályozása, illetve ármentesítése. A miniszter arra hívja föl a társulatokat, hogy tapasztalataikat közölnék, kelíden megokolt javaslatokat ez év végéig beküldenek. Szívesen venné a miniszter, ha a nyilatkozatok nemcsak a törvények keretére szorítkoznának, de kiterjeszkednének e téren kiadott rendeletekre, szabályzatokra és intézkedésekre, hogy melyek a feleslegesek, az elavultak a társulatok véleménye szerint, amelyek a gyakorlati életben nem váltak be, avagy fontosabb ok nélkül a hatóságokra, a társulatokra munkaterhet rónak. A társulatok nagy örömmel vették a miniszter rendeletét és többen a maguk részéről hozzá akarnak járulni ahhoz, hogy a munkálat a miniszter intenciója szerint minél helyesebbé, egyszerűbbé tegye a vízügyi közigazgatást.

## Torontálmegye tanítóságához!

— szeptember 15.

Vettük a következő felhívást:

Tisztelt Kartársak!

E hó 26., 27. és 28. napjain tartja Temesvárott a D. T. E. rendes évi közgyűlését.

Kétségtelenül rossz és alkalmatlan időben. A tanév munkásságának kezdetén egyrészt, másrészt, mert a tanítóság jó része gyűlési költségét már az egyetemes tanítógyűlésre igénybe vette. Főrészt pedig azért mondjuk alkalmatlannak, mert a tanítóság a felvetett tanügyi eszméket illetőleg már az egyetemes gyűlésen állást foglalt és így ez a nagy egylet most post festa szerepel.

Mindezeketől eltekintve mégis avval a felkiáltással járulunk elébetelek torontáli tanítók: jöjjetek el mindnyájan Temesvárra!

A tanítóság közvéleményéből vegyetek ki részleteket!

Érvényesüljetelek a konviktus ügyeinek, beléletének irányítását célzó határozatok meghozatalában. Rendkívül fontos dolgok vannak kelet-

## A „TORONTÁL“ tárcája.

### Ábrándos szerelem.

— A „Torontál“ eredeti tárcája. —

I.

Szepesi Kornél báró földesuraságnak 25 éven át volt bognármestere Korsós Vince. Elismerésül tehát az uraság özvegyének csekély évi járulékot biztosított, úgy, hogy abból az asszony is megélhetett, de egyetlen fiát is iskoláztathatta. Sandri gyöngye testalkatu, beteges fiu volt, a teremő azonban igen jó észszel és szorgalommal áldotta meg. Egyik vizsgát a másik után tette le a legszebb sikerrel. Öreg anyja örömmel látta, hogy idővel derek ember válik belőle.

Sandri már nagy diák számba ment. A szünidőt élvezte otthon, a mennyire már élvezheti azt uradalmi tanyán egy bognármester özvegyének a fia. Egy idő óta szokatlan nyugtalan természetű lett. Ha könyvet vett elő, alig hogy beletekintett, már félre dobta. Nem lelte helyét sem a szobában, sem oda künn.

Anyjának feltűnt a fiu ideges magaviselete. Többször kérdezte tőle, mi a baja, de mindig kitérő feleleteket kapott. A milyen nyugtalanok

valának nappalai, clyanokká lőnek éjjeliei is. Álmaiból fel-felriadt s össze-vissza beszélt. Anyja már nem tudta, mitévő legyen.

II.

Az uradalmi kastélyt és gazdasági épületeket szántóföldek, erdő, mező övezték. A mezőn temérdek virágot lehetett találni. Óriási himzeit szőnyegnek látszott a sok tarkabarka virágokkal. A mezőn át ut vezetett, melyet hatalmas nyárfák szegélyeztek.

Egyik fa árnyában a déli naptól menekülve, ott hűsölt Sandri gyerek. Többször felül s körültekint, úgy látszik vár valakire. És ime, csakugyan, mintha távolról egy fogat közeledne. Sandri felugrik, megismerte a fogatot. A szép, kis kocsin egyedül a báró kisasszony ült, ő hajtotta az az elé fogott törpe erdélyi lovat.

Mikor a fiu közelebe ért, megállította lovat s leszállt. Sandri sietett a lovat egy fához kötni, azután a leányhoz ment s félve csókolta meg annak kezét.

Mindketten letelepedtek egy fa tövébe. A báróleány nem sajnálta finom ruháját, beleült a poros fűbe.

— Várt már reám, ugy-e? — szólalt meg.

— Igen, van egy órája, hogy itt leskelődök.

— Mondja csak, Sandri, örül maga annak, hogy velem beszélhet?

**Olcsó, szabott árak!** **Most érkeztek** **Olcsó, szabott árak!**  
nagy választékban női felöltők, raglánok, havelok-k, kabátok és gallérok, a legújabb divat szerint.  
— Saját műhelyekben készült —  
férfi- és gyermek-öltönyök és felöltők már most nagy mennyiségben raktáron vannak.  
Telefon 141. szám. **Kovács Gedeon Nagybecskerek.** Telefon 141. szám.

közben. Reátok nézve, hogy miként legyenek azok, nagyon fontos.

Tisztújítás is lesz.

Ugy hallatszik, hogy nagy változások készülnek. Már bizonyos megegyezésről is beszélnek. Ennek a tíz szavatok nélkül megtörténnie nem szabad.

Ha mindannyian mi is ott leszünk, akkor lehet csak szó igazi megegyezésről.

Mi hisszük és reméljük, hogy a D. T. E. tagjai ez uttal is közös, egyetértő akaratral fognak vitális ügyekben dönteni és így elnémitja azokat, akik egyoldalú eljárással nem az egyet közvéleményének igazi kifejezői!

De ott kell lennünk!

A két megye tanítószolgálatának harmonikusan kell egybe oltadnia az egyet ügyeinek elintézésénél.

Ez képezi egyedüli helyes alapját egyleti életünknek.

Jöjjetek el mindnyájan!

Több torontái tanító.

## HIREK.

### Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délután gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

— **Uj magyar báró.** Mint a hivatalos lap közli, a király Forster Gyula miniszteri tanácsos, a magyar tudományos akadémia igazgatótanácsának tagja és törvényes utódainak, az 1885. VII. t. cikk 2. §-ának c) pontja értelmében, díjmentesen a magyar bárói méltóságot „pusztakéri” előnévvel és úgy neki, mint törvényes fiutódainak egyszersmind az örökös főrendihazi tagság jogát adományozta. A király Forster Gyulának az állami szolgálatban a kultuszminiszterium kebelében, — hol 1870-től 1887-ig szolgált — majd annak kötelékén kívül, de mégis mindig a miniszterium ügykörében az alapítványi, műemléki és művészeti ügyekben 34 éven át kifejtett szolgálatait kívánta a kitüntetéssel elismerni.

— **Rendkívüli megyei közgyűlés.** Az őszi közgyűlés kitűzése és az időközben befolyt ügyeknek letárgyalása céljából szeptember hó 26-án d. e. 10 órakor rendkívüli közgyűlés lesz, a melyre vonatkozó állandó választmányi üléseket szeptember hó 23-án és következő napokon d. u. 4 órakor tartják.

— **Tanügyi kinevezés.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter a nagybecskereki állami elemi népiskolánál Szilvassy János nyugdíjaztatása folytán megüresedett tanítói állásra Hartig Albert okleveles tanítót nevezte ki.

### III.

A bárónak besúgták, hogy leánya Korszossal találkoznai szokott a mezőn s hogy ott órák hosszáig elbeszélgetnek. Kezdetben ügyet sem vetett reá, gyermekies szórakozásnak tartotta, később azonban, mikor a találkák már állandóakká lettek, felelősségre vonta leányát.

— **Ilon,** hogy tudtál annyira megfélekedni magadról, hogy egy masterember fiával kötsz barátságot. Hiszen tudod talán, milyen különbség van köztetek? Megszól a világ! Ezuttal még megbocsájtok, de nem akarom többé hallani, hogy azzal a kamaszzal összejössz. Nem eresz kedhesz le annyira, te, egy bárónak a leánya!

A kisasszony nagy zavarba jött.

— **Édes apám,** én nem tartottam azt olyan rossz dolognak, hogy többször összejöttem vele. Megsúgnáltam azt a szegény fiut, kinek öreg anyján kívül senkije sincsen ezen a világon. Ugy elpanaszkodott többször, milyen szomorú sors jutott ki neki osztályrészü, mennyit kell nélkülönie. Valóban sajnálatra méltó.

Az apa azonban nem fogadott el semmiféle magyarázatot. A találkák elmaradtak.

### IV.

A szünidő már rég letelt, Sandri mindazonáltal még otthon volt. Akarva, nem akarva. Betegen feküdt.

Éppen lázas állapotban van. Anyja fájdalom arccal hajol fölébe. Beszélni kezd:

— **Oh,** nem láthatlak többé... Mindenem a világon... Halni akarok... Vigyetek el innen... Miért is láttalak meg... Jövök hozzád, jövök...

A szegény anya már régen rájött, mi bántja fiát. Tudta, hogy a bárókisasszonnyal szokott összejönni s hogy abba fiatal szive egész hevővel szerelmes lett. Azt is sejtette, hogy a báró megtudta viszonyukat s leányának megöltötte a to-

— **Városi közgyűlés.** Nagybecskerek város képviselőtestülete e hó 20-án, kedden délután 3 órakor rendes közgyűlést tart, míg az állandó választmány 17-én délután tart ülést, amelyen a közgyűlés elé kerülő tárgyakat készítik elő.

— **Az iskolai gondnokság ülése.** A nagybecskereki állami elemi iskolák gondnoksága tegnap délután dr. Plechl Szilárd elnöklése mellett ülést tartott, melyen jelen voltak: Mencezer Lipót, Steinitzer Géza, Balácsi József, Mayer Rezső, Jeszenszky Nándor, dr. Perisics Zoltán, Strosz Béla, Partida Géza, dr. Klein Mór és Baaden Károly, a bizottság jegyzője. Az ülésen a következő ügyeket intézték el: felolvasták a kitanfelügyelő abbéli értesítését, mely szerint a gazdasági ismétlőiskola gyakorló telepén szükséges ór felfogadása és díjazása mint dologi kiadás a város kötelessége. Ezzel szemben a városi tanács abbéli határozatát közli a gondnoksággal, hogy nem tartja kötelességének az ór alkalmazását, mivel az iskola vezetőségének módjában áll annak díjazásáról a telep terményeinek árából gondoskodni. Miután dr. Perisics Zoltán polgármester hosszabban kifejtette a városi tanács álláspontját, a gondnokság úgy határoz, hogy megkeresi a várost egy állandó ór alkalmazása iránt, a telep tiszta jövedelméig a várost illeti. Osztie Béla gazdasági tanítónak a telep kezelése körül felmerült kötségeit a város megfogja téríteni, a mennyiben azokat méltányosnak találja. Ezután dr. Plechl elnök mély szavakban emlékszik meg a nyugalomba vonult Szilvassy János áll. tanító több mint negyven évi buzgó működéséről és indítványt tesz, hogy a gondnokság jegyzőkönyvében örökítse meg Szilvassy érdemait. Mencezer Lipót ezzel kapcsolatban azt indítványozza, hogy mivel Szilvassy 40 évet töltött Nagybecskerek város tanügyének szolgálatában, kérelmetssék meg a városi képviselőtestület egy 200 koronás Szilvassy-alapítvány létesítése iránt, melynek évi kamatai két, a magyar nyelvben kiváló előmenetelt tanúsító szegénysorsu tanuló jutalmazására fordítsanak. A gondnokság mindkét indítványt egyhangúlag elfogadta. A központi áll. iskolánál előfordult személyváltozások tudomásul vétele után Mayer Rezső gondnok előterjesztette a múlt évi záró számadásokat, melyek szerint 14531 kor. 10 fillér jövedelmi felesleg mutatkozik. A gondnokság, mivel a számvizsgáló-bizottság a zárszámadásokat teljesen rendben találta, a felmentvény megadja. A jövő évi költségvetés tételai annyiban szüvedtek változtak, a mennyiben a gondnokság a közp. iskola segédszolgálatnak évi fizetését 180 koronáról 240 koronára emelte fel. Az igazgatók jelentése szerint a közp. állami iskolában eddig 521 fiu és 276 leány, összesen 797, az Eötvös-utcai iskolában pedig 248 fiu és 32 leány, összesen 280 tanuló iratkozott be. A még be nem iskolázott tanuló beiratása iránt a városi főjegyző erőlyesen intézkedik. A gondnokság a bejelentést tudomásul veszi és ezzel az ülés véget ért.

— **A tisztvi vizsgák.** Mint Temesvárról jelentik, az önkéntesek tisztvi vizsgálatai Temesvárott e hó 23-tól 28-áig lesznek. A vizsga eredményé-

vábi összejövetelt. Fajta a szegény anyának, gyermekét szenvedni látni.

A fiu magához tért. Nehéz sóhaj hagyta el keblét.

Az anyja szót hozzá:

— **Édes fiam,** ne gondolj folyton ő reá. Hiszen nagy köz választ el benneteket. Nem neked való ő, s ha el is beszélgetett veled, azt csak szánalomból tette. Ő sohasem fogna téged szeretni.

— **Oh,** nem, édes anyám, én tudom, hogy ő is szeret, de azt is tudom, hogy sohasem lehet az enyém. Mennyire faj ez nekem. Bár meghalhatnék, jobb lenne, mint így továbbra is élni.

— **Ne beszélj halálról,** drága gyermekem. Ha téged elveszítlek, senkim se lesz a világon. Te vagy egyedüli örömöm és reményemem ebben az életben.

Soká tartott még, míg csöndes álom jött a fiu szeméire. Anyja ott öröködt folytatni mellette.

Szepesi báró házába gyász költözött. Váratlan, nagy csapás érte. Viruló, szép leányát elragadta a halál. A szülők szemefénye, büszkesége oda volt. Ilon szép szeméit örökre lehunytá.

A temetés nagyszerű volt. Részt vett a közel és távol minden lakossága.

A tiszteletes ur gyönyörű bucsuztatót mondott, a halgatónak köny szökött szemébe.

Ott sirdogált Korszósó is. Eszébe jutott beteg felvő fia. Mi lesz most ő belőle. Meghalt az a leány, kít Istenként imádozt. Csak már vége lenne a szertartásnak, hogy visszasiethetne fiához.

Elérték a temetőbe. A sírnál még egy szomorú egyházi ének hangzott el, azután a koporsó fölött bezárult a kriptá ajtaja.

Éppen ekkor dobbant utolsó Sandri szive is...

D. Bodó Mátyás.

hez képest 29-én nevezik ki az önkénteseket hadapród-tiszthelyettesekké. A tisztvi vizsga bizottságának elnöke Schikovszky vezérőrnagy, a 67. gyalogdandár parancsnoka.

— **Személyszállítás postakocsikon.** Torontálvarmegye alispánjának tudomására jutott, hogy újabb időben ott, hol a közutakon személyszállítás be nem rendezett károli- és kocsi-küldőne posták közlekednek, a postamesterek szegődött eselédjei, a postalegények, a fennálló szigorú tilalom ellenére a postakocsin személyeket szállítanak, sok esetben a személyszállítással egészen fizletszerűen foglalkoznak és hogy a postamesterek ellenőrzését lehetetlenné tegyék, az utasokat rendszerint a közsegeken kívül veszik fel, illetve szállítják le. Tekintve, hogy a postakocsisok ezen tilalom megszegése által nemcsak a postaküldeményeket teszik ki az elrablás veszélyének, hanem — amint az a vácrétsági vonalon hasonló körülmények között a múlt évben megtörtént — önmagukat is a legyilkolásnak kiteszik, tekintve továbbá, hogy a legtrikább esetben van alkalmuk küldőnceiket e tekintetben ellenőrizni, hivatkossal a földmívelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. kir. miniszter urnak valamennyi törvényhatósághoz 1870. évi február hó 11-én 220/1870. szám alatt intézett rendeletére most az alispán felhívja a főbírókat és polgármestereket, hogy a közsegei előjáróságokat utasítsák és kötelezzék, hogy a postakocsisokat menet közben, amennyire módjukban áll, figyelemmel kísérjék és az észrevett utas- szállítás esetenként megfelelő intézkedés végett a temesvári kir. posta- és táviratigazgatósággal közöljék.

— **Az iparos- és kereskedő-iskolai bizottság** tegnap délután dr. Plechl Szilárd elnöklése mellett ülést tartott, melyben a két iskola jövő évi költségvetését tárgyalta. Ezután az elnök meleg szavakban emlékezett meg az iparosinas-iskolai bizottság egyik buzgó tagjának, Szegfű János ipartestületi kiküldött elhatározásáról. A bizottság az elnök indítványára elhatározta, hogy Szegfű János elhunyt feletti részvételek jegyzőkönyvében ad kifejezést s erről az elhunyt családját kivonatan értesíti. A Rédl Ferenc távozása folytán a kereskedő inasiskolánál megüresedett tanítói állás betöltése iránt a bizottság fel fogja kérni a tanfelügyelőséget. Ez állásra pályázhatnak helybeli tanterők.

— **Vendégfősök kongresszusa.** Szegeden, mint onnan jelentik, most tartják kongresszusukat az ország vendégfőséi, hogy a Magyar Vendégfősök Országos Szövetségének közgyűlése keretében iparuk fontos kérdéseiről tanácskozzanak. A szövetség negyedik közgyűlését Gundel János, a szövetség elnöke nyitotta meg hosszabb beszéddel. Ezután dr. Lázár György polgármester üdvözölte a város nevében a kongresszus tagjait, mire Weimer Miksa kamarai titkár a szegedi iparkamara üdvözlését adta át az egybegyűlteknek. Ezután F. Kiss Lajos terjesztette elő a szövetség jelentését. Kommer Antal tett jelentést, egyben pedig a következő határozati javaslatot terjesztette elő: „A közgyűlés elhatározza, hogy a szakoktatási, közvetítési és idegenforgalmi osztály 3—3 tagu bizottságot küld ki oly célból, hogy a furdőidényben a nagyközönség részéről felhangzó jogos panaszokat tanulmányozva, oly javaslatok dolgozzon ki, melyek alapján a nagyközönség méltányos igényei kielégíthetők lesznek.” A közgyűlés valamennyi jelenlést tudomásul vette.

— **Tejszövetkezeti gyűlés.** A temesvári központban képviselt délvidéki tejszövetkezetek Sierban János országos gazdasági felügyelő elnöklete alatt tegnap értekezletet tartottak. Ez értekezleten a Temesvármegyei Gazdasági Egyesület képviselőjében Otlík Péter társelnök és de Pottiere Brunó ügyvezető titkár, a Torontálvarmegyei Gazdasági Egyesület képviselőjében Babics József alelnök, Jakabházy Géza s-titkár és Petrács József előadó, a Délvidéki Földmívelők Egyesülete képviselőjében dr. Freccot Menyhért alelnök, Krauszhar Károly titkár és Schipper Lőrinc segédtitkár vettek részt. Sierban János felügyelő előterjesztette, hogy a Hungaria vajgyár hajlandó 200 korona értékű erőtakarmányt kamatmentesen a szövetkezeti tagoknak előlegezni, ha azt a Délvidéki Földmívelők Egyete utján beszerzik. Ezenkívül közölte a szövetkezetek kiküldöttjeivel Tallian Béla földmívelésügyi miniszter az elhatározását, hogy a kilátásba helyezett állami segíty, mely minden egr. vaj után 10 fillért tesz ki, az egyes szövetkezetek ne tőkésítsék, hanem az ideai inségre való tekintettel szintén takarmány-beszerzésre fordítsák. Ezen segíty azonban azon kikötéssel nyújtatik az egyes szövetkezeteknek, ha azok kötelezettségét vállalnak az iránt, hogy legalább 5 évig a temesvári vajközpont kötelekben maradnak, ellenkező esetben az élvezett szubvenciót kamatostul visszatérítik. Krauszhar Károly indítványára az értekezlet jegyzőkönyvileg köszönetet szavazott Tallian Béla földmívelésügyi miniszternek és a Hungaria vajgyárnak áldozatkészségüéért, de a zombolyai szövetkezet képviselőjének indítványára a Hungaria támogatását nem takarmányformában, hanem a vaj

egységárának 14 fillérrel való emelése után hajlandók elfogadni. A támogatás ezen utóbbi módjához a vajgyár képviselője is bejelentette az intézet hozzájárulását. De Pottere Bruno, a Temesvármegyei Gazdasági Egyesület részéről szintén elismeri a földművelésügyi miniszter és a Hungária vajgyár áldozatkészségét, de kéri a földművelésügyi kormány oly irányú elhatározását, hogy a tíz filléres állami szubvencióban nemcsak a temesvári, hanem más vajközponatok kötelekében és szintén állami ellenőrzés alatt működő szövetkezetek is részesíthetők. Végül a temesvári vajgyárban termelt édes savónak az egyes szövetkezetek közötti felosztását állapították meg és ezzel az értekezlet véget ért.

**A magánmenek vizsgálata.** Torontálmelegében a magánmenek vizsgálatait a következő sorrendben tartják meg: A pancsovai járásban Pancsován és Franzfelden október 17-én d. e. 10 és d. u. 3 órákor. Az antalfalvai járásban Ozorán és Tor.-Vásárhelyen október 18-án d. e. 8 és 11 órákor. Az alibunári járásban Dobricán és Alibunáron október 19-én d. e. 8 és 11 órákor. A párdányi járásban Szerbszentmártonban és Párdányban október 23-án d. e. 9 és d. u. 2 órákor. A módosi járásban Módoson és Szécsányban október 24-én d. e. 9 és d. u. 2 órákor. A bánlakai járásban Bánlakon és Zichyfalván október 25-én d. e. 8 és d. u. 2 órákor. A nagybecskereki járásban Lázárföldön, Écskán és Nagybecskerekén október 26-án d. e. 8 és 11, d. u. 3 és 4 órákor. A törökbecsei járásban Melencén, Törökbecsén és Beodrán október 27-én d. e. 8 és 11, d. u. 3 órákor. A csenei járásban Gyertyámon és Csenén november 3-án d. e. 10 és d. u. 2 órákor. A zombolyai járásban Zombolyán és Magyarcernyán október 4-én d. e. 9 és d. u. 4 órákor. A nagykikindai járásban Nagykikindán és Bashidon október 5-én d. e. 8 és 9, d. u. 2 órákor. A törökkanizsai járásban Törökkanizsán október 6-án d. e. 10 órákor. A nagyszentmiklósi járásban Kis-Zomborban és Nagyszentmiklóson október 7-én d. e. 10 és d. u. 2 órákor. A perjámosi járásban Lovrinban és Perjámoson október 8-án d. e. 9 és d. u. 2 órákor.

**13 millió korona tűzkár egy hónapban.** A m. kir. központi statisztikai hivatal által kiadott „Statisztikai Havi Közlemények” legutóbbi havi füzeté szerint a magyar birodalomban 1904. évi július hónapban 2146 községben 3108 tüzeset fordult elő 8824 károsulttal és 13,281,824 korona károsszeggel. Ebből a szoros értelemben vett Magyarországra 1889 károsult község és 2820 tüzeset esik 8361 károsulttal és 12,503,493 kor. károsszeggel. Horvát-Szlavonországokban a tűzvész által sújtott községek száma ugyanakkor 259, a tüzesetek száma 288, a károsultak száma 463 és a károsszeg 778,331 kor. volt. Legtöbb kárt szenvedett: Sárosvármegye 1,166,984 kor. károsszeggel; Trenesvármegye 941,773 kor. károsszeggel; Hevesvármegye 750,044 kor. károsszeggel; Zempénvármegye 711,330 kor. károsszeggel; Torontálvármegye 435,513 kor. károsszeggel stb.

**Játék a fegyverrel.** A fegyverrel való játék sok szomorú következményen csak nem okunak az emberek s minduntalan történik ilyen fajta szerencsétlenség. Most ismét a fegyverrel való játék szomorú történetéről van szó. Munár községben történt ugyanis, hogy egy Zeró János 14 éves fia Faur György ottani tanító lakásán leakasztott a falról egy fegyvert és azt tréfából rászegte Draskovics nevű 13 éves barátjára. A fegyver elsült és a sörétek a szerencsétlen fiút melibe találtak s most halállal küzd. A vizsgálatot megindították.

**Rablótámadás bucsusok ellen.** Hallatlan vakmerőséggel keresztül vitt rablótámadás történt Lippa közelében. Három elvetemült ember ugyanis tegnapelőtt délután megtámadott a lippai országúton egy jobbra nökből álló bucsujáró csapatot és mellüknek fegyvert szegezve, kirabolták őket. A csendőrségnek sikerült a tetteseket Krisán István, Csuru Szilvius és Gyurica Mózes személyében még az éj folyamán fetartóztatni. A lopott holmi nagyrészt még megtalálták náluk.

**TÖRVÉNYSZÉK.**

**Meglopták a bátyjuk sírját**

Undok bűnygyben ítékezett ma a nagybecskereki kir. törvényszék ifj. Makk József törvényszéki bíró elnöklésével. Bócz József, Bócz János és Bócz Juon karácsonyigeti cigányok ülték a vádlottak padján, akiket az a szörnyű bűn terhel, hogy ez év május hó 27-én az ottani temetőben felasták a mintegy 5 hónappal ezelőtt meghalt bátyjuk Bócz József sírját s feltörve a koporsót, a holttest ruhájáról 11 ezüst gombot vagdosáltak le, azonkívül egy selyemkendőt és 20 fillér aprópénzt is vették ki a koporsóból.

A csendőrségnek sikerült a sirfosztogatókat kinyomozni, a kik ellen azután a királyi ügyészség lopás bűntette miatt vádat emelt. A vádlottak eleinte tagadták, hogy ők törték

volna fel a koporsót, de a tanuvallomások ellenük szólnak, úgy, hogy kétségtelennek bizonyult, hogy tényleg ők követték el a sirfosztogatást.

A mai tárgyaláson tanukként be voltak idézve Mladen Vaszilje, Mladen Mita, Bócz György és Todor Miklós karácsonyigeti sirások, akik elmondották, hogy az említett napon éppen Bócz Máriaának ástak sirt, még pedig közvetlenül a kifosztott sír mellett. A vádlottak, akik szintén jelen voltak a sirásánál, egy örízetlen pillanatban kapákkal és ásóval kihányták a Bócz János sírját elválasztó földréteget s felfeszítették a koporsót, s úgy követték el a lopást. Hogy azonban a halott szellemét megbékítsék, a holttestet vízzel meglocsolták, az elhunyt szájába pedig bort öntöttek, majd pedig mint a kik legjobban végeztek dolgukat, a lopott holmiva el-távoztak a temetőből.

Dr. Lauka József kir. alügyész, aki a mai tárgyaláson közvadászként szerepelt, lopás bűntettért kérte megbüntetésüket.

A törvényszék tekintetbevéve azt az enyhítő körülményt, hogy a vádlottak bátyjuk holttestét lopták meg, olyan alacsony értelmi színvonalon vannak, hogy nem tudták, hogy ezáltal büntetendő eselekményt követnek el, Bócz Józsefet, Bócz Jánost és Bócz Juont egyenként 7-7 hónapi börtönrre ítélte, azonkívül a 29 korona bünygyi költség megtérítésére kötelezte őket. Az ítélet jogerős.

**TÁVIRATOK.**

**Az orosz-japán háború.**

**A mandzsuriai harctérről.**

**Budapest, szept. 15.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Szentpétervárról táviratozzák: Kuropatkin fővezér jelenti: A sing-vangtungi csapatokhoz Orloff vezérőrnagy leküldötte segítségül csapatait. A szántóföldeken az ellenség megtámadta Orloff csapatait és mivel az orosz csapatok elvesztették az irányt, visszavonult. Az ütközet igen heves volt s az ütközetben Orloff vezérőrnagy és Fomin tábornok megsebesültek. Fomin tábornok belehalt sebeibe.

A magaslatokon levő állások feladása után a japánok északra kifejlődtek és délután 5 órkor megszállották Jantajnál az egész dombort és a közsénbányát. Sausonov vezérőrnagy hősiessen védekezett, de azután kénytelen volt visszavonulni.

**Kuropatkin visszavonulása.**

**Budapest, szept. 15.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Szentpétervárról táviratozzák: Kuropatkin fővezér visszavonulásáról a következőket jelenti: Elhatároztam, hogy Mukdenbe visszavonulok. A visszavonulás 7-én teljes rendben megtörtént.

**A földművelésügyi miniszter felvidéki útja.**

**Budapest, szept. 15.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Tallián Béla földművelésügyi miniszter tegnap befejezte mármarosi körútját és Beregvárról Budapestre utazott.

**A rozsnói püspökség.**

**Budapest, szept. 15.** (A „Torontál” ered. táv.) Több lap azt írta, hogy Ivánkovics János rozsnói püspök lemondott volna állásáról s lemondását a királynak és a pápának is bejelentette. Ugyancsak e hírek szerint a kormány kiküldötteivel létesült megegyezés szerint Ivánkovics püspök 4000 korona kegydíjat fog kapni s a lemondást legközelebb hivatalosan is közzéteszik.

Mint most félhivatalosan jelentik, a hír ebben a formában teljesen légből kapott. Nem felel meg tehát a valóságnak az se, hogy Ivánkovics János a püspöki méltóságról lemondott volna. A püspöki vagyon terhére felvett adósságoknak és a javadalom jövedelmeinek összeírása végett kiküldött szindikátus Rozsnóyn még nem fejezte be működését s a helyzet az itt összeírandó adatokhoz képest fog alakulni. Ami a püspök lemondását illeti, erre vonatkozólag illetékes helyen úgy tudják, hogy méltóságát letenni egyelőre nem szándékszik.

**A cár és a német császár találkozása.**

**Budapest, szept. 15.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Szentpétervárról táviratozzák: A „Csasz” nevű lap jelentése szerint a cár legközelebb Skirnievichen találkozni fog Vilmos német császárral. Ugy volt, hogy a találkozáson a mi királyunk is részt vesz, de kora miatt az orvosok nem engedték meg neki a hosszú utat. Az illető lap a találkozásnak nagy jelentőséget tulajdonít.

**A nemzetközi sajtókongresszus bezárása.**

**Budapest, szept. 15.** (A „Torontál” ered. távirata.) Mint Bécsből táviratozzák, a nemzetközi sajtókongresszus ma délelőtt 10 óraker tartotta záró-ülését, a melyen nemcsak a kongresszus tagjai jelentek meg teljes számmal, hanem más előkelőségek is. Délután 2 óraker a kongresszus tagjai a West-Bahnhofra hajtottak, a honnan külön vonattal Wachaura rándultak ki. A kirándulók este 8 óraker érkeztek vissza Bécsbe, a mikor a Deutsches Volkstheaterbe mennek, a hol diszeladás lesz. Adisz-előadáson Goethe „Faust”-ja kerül színre.

**A tudományegyetem megnyitása**

**Budapest, szept. 15.** (A „Torontál” eredeti távirata.) A tudományos egyetem új tanévét ma délelőtt nyitották meg ünnepélyesen. Előzőleg Veni sancte volt az egyetemi templomban, a honnan a tanárok az ifjúsággal az egyetem dísztermébe vonultak, ahol dr. Demkó, az új rektor nagyhatású beszédet mondott.

**A honvédek nagygyakorlata.**

**Budapest, szept. 15.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Tordáról táviratozzák: Az erdélyrészi honvédezek tegnap befejezték nagygyakorlatukat. A marosvásárhelyi gyalogezredet, mielőtt elhagyta volna a várost, az utcaim imára vezényelték, amely után a honvédeknek a Szózatot játszotta, amit a közönség levett kalappal hallgatott végig. Az ezred a Rákóczi-induló hangjai mellett vonult át a városon s a közönség zajosan megéljenezte Czibur László honvédezedest, a kinek rendelkezésére ez történt.

**Merénylet egy millenáris emlék ellen.**

**Budapest, szept. 15.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Nyitráról táviratozzák: A pánszlávok gyalázatos merényletet követtek el a zoborhegyi millenáris emlékmű ellen. A merénylők az emlékművet meg rongálták s a hatalmas oszlop tetefején ülő turulmadár nyakát leütötték. A tetteseket mindenfelé nyomozzák.

**Határidő-üzel.**

**Budapest, szept. 15.** (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tőzsdén az árak kisebb-nagyobb mértékben csökkentek. Déli zárlatkor a következő árakat jegyezték: Buza (októberre) . . . . . 10.27— — Buza (áprilisra 1905.) . . . . . 10.65— — Tengeri (augusztusra) . . . . . 7.25— — Zab (októberre) . . . . . 6.82— —

Dr. Brájjer Lajos távollétében a szerkesztésért felelős Somfai János.

**Nyilttér.\*)**

\* Az e rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerk.

Tarras község előljáróságától.

1589/904. szám.

634-3.3

### Árverési hirdetmény.

A Tarras község tulajdonát képező nagykorcsma épület a folyó évi október hó 1-én délelőtt 9 órakor a községi tanács-teremben tartandó nyilvános szóbeli árverésen az 1905. évi január hó 1-étől 1907. évi december hó 31-ig terjedő három évre hasznosbérbe fog adatni.

A kikiáltási ár 289 korona.

Árverelni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át az árverést megelőzőleg készpénzben avagy óvadékképes értékpapirokban a községi pénztárba letétbe helyezni.

Egyéb feltételek a községi jegyzői irodában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Tarras, 1904. évi szeptember hó 12-én.

Junker, jegyző.

Dosztanity, bíró.

163.348/1903. szám.

M. kir. államvasutak.

### Legolcsóbb utazás

Olaszországba és Dél-Franciaországba Budapest—Uj-Dombóvár—Fiumén át a Magyar-Horvát Tengeri Gőzhajózási-Társaság Fiume és Velence, illetve Ancona közt közlekedő gőzhajóin.

### Hajójáratok menetrendje.

1904. május hó 1-től visszavonásig.

1. Indulás Fiuméből Velencébe minden kedden és szombaton este 8 óra 15 p-kor, minden csütörtökön reggel 7 óra 30 perc.

2. Indulás Fiuméből Anconába minden szerdán reggel 7 óra 30 perckor és minden pénteken és hétfőn este 8 óra 15 perckor.

3. Indulás Velencéből Fiuméba minden hétfőn és szerdán este 7 óra 30 perckor és pénteken reggel 7 órakor.

4. Indulás Anconából Fiuméba minden csütörtökön reggel 7 órakor és minden kedden és szombaton este 8 óra 30 p-kor.

Menettartam 10 óra.

Velencében érkezés és indulás a Szt-Márk-téren.

### Menetidjaj

a hajó-átelési illetékekkel együtt:

Honnan	Hová	Pénz-érték	Gyorsvonat			Személyvonat III. osztály
			I.	II.	III.	
Budapest	Velence vagy Ancona	kor.	40-00	30-00	16-00	
	Cannes	franc.	122-45	87-80		
	Firenze		79-80	53-10	32-50	
	Genova		95-55	69-10	38-95	
	Grasse		124-60	89-25		
	Lyon-Perrache		134-55	95-70		
	Marseille		144-05	102-40		
	Milano		76-25	55-60	31-05	
	Menton		116-30	83-65		
	Napoli		106-85	77-05	43-60	
Bécs	Nizza		119-00	85-45		
	Róma		80-05	58-25	32-60	
	Torino		95-40	69-00	38-90	
Bécs	Velence vagy Ancona	kor.	51-40	37-40	19-50	
Berlin		márka	103-80	73-50	41-20	
Breslau			80-60	58-00	31-80	
Hamburg			130-20	93-10	54-90	

A gőzhajókon egy ágyért két korona utánfizetendő.

A hajó-átelési díj magában Fiuméből—Velencébe vagy Anconába:

Diszterem hálóllyel együtt	16 kor.
I. osztály	12
III. (fedélzet)	6

A gőzhajóknak a Budapest—Fiume közt közlekedő gyorsvonatokkal, valamint Velencébe és Anconába a Róma, Nápoly, Bari, Brindisi, Bologna, Milano stb. felé induló, illetve onnan érkező olasz vonatokkal közvetlen csatlakozásban állanak. Fiuméba a vonatok a gőzhajók kikötőhelyéig közlekednek s onnan indulnak.

Fiuméből—Dalmáciába naponként indulnak gőzhajók, ezek közül hetenkint 4 gyorsjárat és pedig: Zarába, Spalato, Metkovicba, Raguzába és Cattaróba, melyek menetrendje az „Utmutató”-ban foglaltatik.

Menetjegyeket és csoportosítható körutazási jegyeket a fent megnevezett állomások, ugyszintén a magyar kir. államvasutak központi menetjegyirodái Budapestben és Bécsben, továbbá a Cook Tamás és fia cég utazási irodái Budapestben és Bécsben adnak ki, ahol a kívánt felvilágosítások is megadatnak.

Budapest, 1903. november hóban.

Az igazgatóság.

(Utányomás nem díjazatik.)

## Bérbeadási hirdetmény.

A nagybecskereki áll. elemi iskolák gondnoksága bérbe adja a Nagybecskerek város német negyedében fekvő 8 hold 689 □-öl terjedelmű, ugynevezett iskola-földet egymásután következő 6 évre, vagyis 1904. évi október hó 1-től 1910. évi szeptember hó 30-ig terjedő időre.

Az erre vonatkozó nyilvános szóbeli árverés folyó évi szeptember hó 25-én d. e. 11 órakor a nagybecskereki központi áll. elemi népiskola értekezleti termében fog megtartatni, melyre érdeklődők ezennel meghivatnak. Kikiáltási ár évi 385 korona. Bánatpénz 40 korona, mely összeg az árverést megelőzőleg alulírt gondnoknál letétbe helyezendő.

A szerződési feltételek a hivatalos órák alatt Baaden Károly közp. állami elemi iskolai igazgató irodájában tekinthetők meg.

Nagybecskerek, 1904. évi szeptember hó 12-én.

Mayer Rezső,

669-3.1

áll. elemi isk. gondnok.

## Szabóműhely.

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására hozni, hogy :- :- :- :-

## szabóműhelyemet

a Stagl-ehmidt (Staits)-féle házba (fő-utca) helyeztem át. Midőn ezt a n. é. közönség b. tudomására adom, bátor-kodom megjegyezni, hogy abban a helyzetben vagyok, miszerint öltönyöket pontosan, elegáns és tartós kivitelben a legmodernebb minták szerint szállítok. :- :- :-

Pontosságról, eleganciáról és tartósságról

:- :- biztosít eddigi tevékenységem. :- :-

A n. é. közönség szives pártfogásáért esedezve, vagyok tisztelettel

**Demel Péter,**  
szabó mester. 657-6.3

1304. I. 1904. számhoz.

665-3.3

## Hirdetmény.

A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter ur az 1904. évi augusztus hó 10-én kelt 38131. számú rendeletével a beresztői állami elemi iskola épületnél teljesítendő helyreállítási munkálatok 3612 kor. 36 fillér összeg erejéig engedélyezte. A fentemlített munkák kivételének biztosítása céljából az 1904 évi szeptember hó 30. napjának d. e. 11 órájára az alulírott hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásának elvállalására vonatkozó zárt ajánlataikat a kitűzött napnak d. e. 11 órájáig a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

Az ajánlathoz az általános feltételekben előírt, az engedélyezett költségösszeg 5%-ának megfelelő bánatpénz csatolandó.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett m. kir. államépítészeti hivatalnál a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

Kelt Nagybecskereken, 1904. szept. hó 6-án.

M. kir. államépítészeti hivatal.

A hivatal főnöke:

Faur,

kir. főmérnök.

86813/IV. szám.

Nagybecskereki m. k. p. n. igazgatóság.

## Árverési hirdetmény.

A nagybecskereki m. kir. pénzügyigazgatóság által közhírré tettetik, hogy a nagybecskereki járásban fekvő Perlasz község területén fizetendő bor-italadó és husfogyasztási adó beszedési joga, az 1905. évi január hó 1-ső napjától 1905. évi december hó végéig terjedő időre, esetleg a felmondás fenntartásával az 1906. és 1907. évekre is, nyilvános árverés útján hasznosbérbe adatik.

Az árverés a m. kir. pénzügyigazgatóság helyiségében 1904. évi szeptember hó 29. napján délelőtti 9 órakor fog megtartatni.

A bérelni kívánók a következőket vegyék tudomásul:

1. A kikiáltási ár évenként a bor-italadó fejében 4359 korona 15 fillér, a husfogyasztási adó fejében 1428 korona 23 fillér, összesen 5787 korona 38 fillérben határozatlik meg.

2. Az árverésben részt vehetnek, kik törvény szerinti a terhes szerződések kötésére személyes képességgel bírnak. Kizártnak: a kiskorúak, továbbá azok, kik valamely büntény vagy vétség miatt büntelve voltak, szintugy azok, kik a kincstárral szerződési viszonyban állottak, de szerződési kötelezettségüket megszegtek, végre, kik csempészet vagy más jövedéki hibáig miatt büntelve voltak.

3. Az árverésen részt venni kívánók kötelesek bánatpénzül a kikiáltási ár tizedrészét (10%-át) készpénzben, vagy államkötvényben vagy pedig a fennálló szabályrendeletek értelmében bánatpénzül elfogadható, a budapesti tőzsdén jegyzett árfolyammal, — ha pedig ez a névértéken felül lenne, ez utóbbival — számításba vehető egyéb értékpapirokban letenni.

Az árverés befejezése után a legkedvezőbb ajánlatot tevő által bánatpénzül letett összeg bánatpénzül visszatartatik, a többi árverezők bánatpénze pedig legott visszadatik, kivéve, ha a legkedvezőbb ajánlatok elfogadása bármely okból kétes, mely esetben a következő legkedvezőbb ajánlatot tevő bánatpénze is visszatartatik.

4. Írásbeli ajánlatok szintén elfogadhatnak, de ezek is a 3. pontban meghatározott bánatpénzzel látandók el.

Ezekben az írásbeli ajánlatokban az ajánlott összeg számokkal és betűkkel világosan kiirandó, s ha azoknak tartama oly záradékok is magában foglal, mely a jelen hirdetmény és a részletes bérelti feltételekbe ütközik, ez a kikötés nem létezőnek tekintetik.

Az írásbeli ajánlat, amely 1 koronás bélyeggel látandó el, következőképen szerkesztendő:

En alulírott a bor-italadó és a husfogyasztási adó Perlasz község területén való beszedéséért, az 1905. évi január hó 1-től 1905. évi december hó utolsó napjáig terjedő időre feltétlenül, 1906. és 1907. évekre pedig feltételes, a felmondásnak fenntartásával és pedig a bor-italadó beszedési jogáért . . . . . korona . . . . . fillér, a husfogyasztási adó beszedési jogáért . . . . . korona . . . . . fillér, összesen . . . . . korona . . . . . fillért ajánlok fel évi bérösszeg gyanánt, azzal a kijelentéssel, hogy az árverés és bérelti feltételeket ismerem, azoknak magamat mindenben alávetem s jelen ajánlatomért az ide zárt . . . . . korona . . . . . fillérből álló bánatpénzzel kezessekedem.

Kelt . . . . . Az írásbeli ajánlatokon a felajánlott összegek szóval és számokkal kiirandók és az árverés napján reggel 9 óráig lepecsételve a pénzügyigazgatóság főnökének adandók át.

5. A ki nem maga, hanem másnak nevében kíván árverezni, köteles magát az árverési bizottság előtt, kir. közigazgatási által hitelesített meghatalmazással igazolni.

6. Az árverés a pénzügyi hatóság jóváhagyásának fenntartásával történik és a hasznosbéri szerződéssel vállalt kötelezettség a legkedvezőbb ajánlat tevőjére nézve, illetve a 3. pontban említett esetben a következő legkedvezőbb ajánlat tevőjére nézve, ajánlatának beadásával, a kincstárra nézve azonban csak a jóváhagyás iránti értesítés kézbesítésével áll be.

7. A hasznosbéri árverés jóváhagyása iránti értesítmeny kézbesítése után nyolc nap alatt, de mindenesetre a bérelmény tényleges átvétele előtt, a bérlő köteles az egy évi hasznosbéri engedély részét készpénzben, vagy értékpapirokban a 3. pont utasítása szerint bérelti biztosítékul lefizetni, vagy pedig a pénzügyi hatóság által elfogadhatónak talált jelzőbiztosítékot nyújtani, illetőleg letett bánatpénzt kiegészíteni.

8. Bérlő köteles a szerződésszerű hasznosbért egyenlő havi részletekben minden hónap utolsó napján és ha az ünnep- vagy vasárnapra esnek, az azt követő hétköznapon a kijelölt pénztárnál befizetni.

9. A bor-italadó bérlőinek az 1892. évi XV. t.-c. 5. §-ában biztosított ama joga, hogy az általuk bérelt községekben a lakosság számarányához képest egy, két, esetleg három italméresi engedélyre tarthatnak igényt, a bor-italadó és husfogyasztási adó bérlőire is érvényben marad abban az esetben, ha az általa felajánlott évi bérösszeg az 1000 koronát eléri, megjegyeztetvén, hogy az esetben a kimérés engedély az összes szeszese italokra tehát a bor-italadó tárgyai mellett a sör és az égetett szeszese italokra is igénybe vehető.

10. Ehhez képest oly írásbeli ajánlatok, a melyek 1000 koronát el nem érő évi bérösszegekről szólnak, nem létezőnek tekintendők, ha csak az ajánlatban kifejezetten kijelentve nincs, hogy az ajánlattevő az 1892. évi XV. t.-c. 5. §-án alapuló italméresi engedélyre igényt nem tart.

11. Oly községekben, a melyekben a bor-ital és husfogyasztási adók jelenben is bérbeadás útján vannak biztosítva és a jelenbeni bérlőnek az 1892. évi XV. t.-c. 5. §-án alapuló, kizárólag csak a bérelti szerződés tartamára szóló italméresi engedélye a korlátlan kiméresi engedélyeknek az 1899. XXV. t.-c. 12. §-a értelmében megállapított számban bennfoglalhatók, — a 9. és 10. pontok rendelkezései mellőzhetők s ezekben a községekben az új bérlő is kaphat, kizárólag a bérelti idő tartamára szóló italméresi engedélyt akkor is, ha az évi bérösszeg az évi 1000 koronát el nem éri.

12. A többi részletes bérelti feltételek a pénzügyigazgatóságoknál és a pénzügyi biztosságoknál a szokásos hivatalos órákban megtekinthetők.

Nagybecskerek, 1904. évi augusztus hó 16. napján. 597k-1.1

A m. kir. pénzügyigazgatóság.

## HIRDETÉSEK

FELVÉTELEK A

## „TORONTÁL”

KIADÓHIVATALÁBAN.